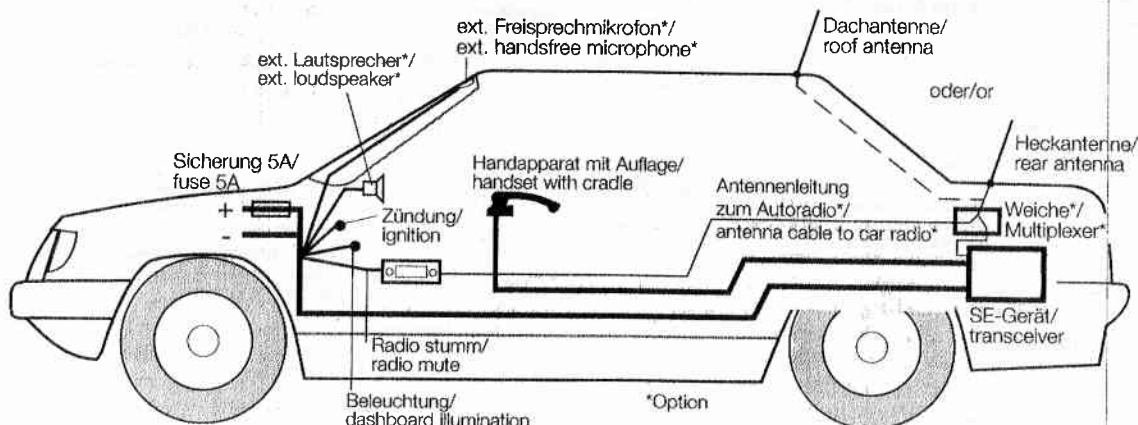


Einbauanleitung für Mobiltelefonanlage

Vehicle installation instructions for mobile telephone

Instruction de montage du téléphone de voiture

Instruções de montagem para o telefone móvel



DEUTSCH

1. Vorbemerkungen

● Der sachgemäße und sorgfältige Einbau der Anlage ist eine wesentliche Voraussetzung für einen störungsfreien Betrieb. Wir empfehlen daher, den Einbau von einer Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.

● Der Montageort ist in jedem Fall so zu wählen, daß Nässe, hohe Umgebungstemperatur (z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungsgebläse), sowie starke mechanische Erschütterungen vermieden werden.

● Das Mobiltelefon ist für Betriebsspannungen von 12 V und zum Einbau in Fahrzeuge mit Minus (-) am Chassis ausgelegt. Für den Einbau in Fahrzeuge mit einer anderen Bordspannung sind geeignete Vorschaltgeräte erforderlich.

● Die Mobiltelefonanlage ist erst dann betriebsbereit, wenn alle Anlagenteile richtig montiert und zusammenschaltet sind. Nach dem Einbau ist eine Funktionsüberprüfung, auch bei laufendem Motor, vorzunehmen.

2. Einbau Handapparat und Freisprecheinrichtung

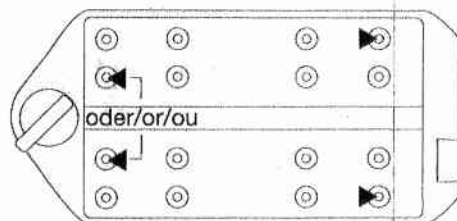
Befestigen Sie den Handapparat mit der Auflage in einer für die Benutzung zweckmäßigen Lage. Durch den Einbau dürfen die normalen Bedienungshandgriffe im Fahrzeug (Gangschaltung, Handbremse, Sitzverstellung, usw.) nicht beeinträchtigt werden und eine Gefährdung der Insassen (z.B. bei Montage mit Befestigungswinkeln) muß ausgeschlossen sein.

Das Mobiltelefon verfügt über eine im Handapparat integrierte Freisprecheinrichtung. Das Freisprechmikrofon und der Lautsprecher befindet sich auf der Tastaturseite. Diese sollte zum Benutzer (Fahrer) des Telefons zeigen. Je geringer der Abstand zwischen dem Sprecher und dem Mikrofon ist, um so besser ist die Verständigung.

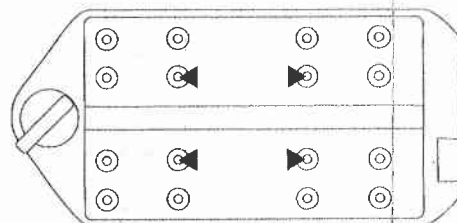
3. Einbau Send-Empfangsgerät

Die Halterung des SE-Gerätes (Standardhalterung, Schnellwechselhalterung) montieren Sie vorzugsweise an die Seitenwand des Kofferraumes oder an die Zwischenwand zum Fahrgastinnenraum. Beachten Sie bei der Montage der Halterungen, daß für Servicearbeiten und zum Herausnehmen der tragbaren Anlage genügend Platz vorhanden ist.

Weiterhin ist darauf zu achten, daß sich die Schnellwechselhalterung durch übermäßiges Anziehen der Befestigungsschrauben oder durch Montage auf unebenem Untergrund nicht verzieht (vorzugsweise 3-Punktbefestigung wählen). Die Halterungen haben eine Reihe von Bohrungen für die Befestigung im Fahrzeug. Verwenden Sie an jedem Befestigungspunkt eine der beiliegenden Abstandsscheiben.



oder die 4 inneren Befestigungspunkte wählen:



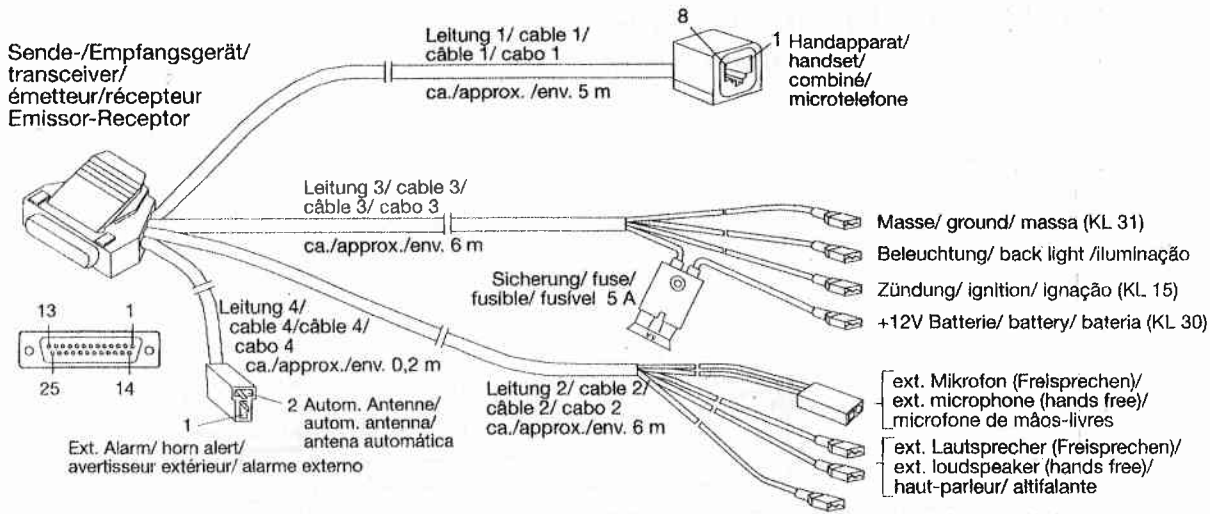
Einbauvorschrift für die Schnellwechselhalterung in Verbindung mit der tragbaren Anlage: Halterung nur so montieren, daß bei eingesetztem Gerät der Tragegriff nach oben zeigt (bei einer Fehlfunktion, z.B. defekte Batterie, wird durch diese Einbaulage vermieden, daß unbeabsichtigt Elektrolyt über das Sicherheitsventil aus der Batterie austreten kann).

4. Verlegen der Autoverkabelung (siehe letzte Seite)

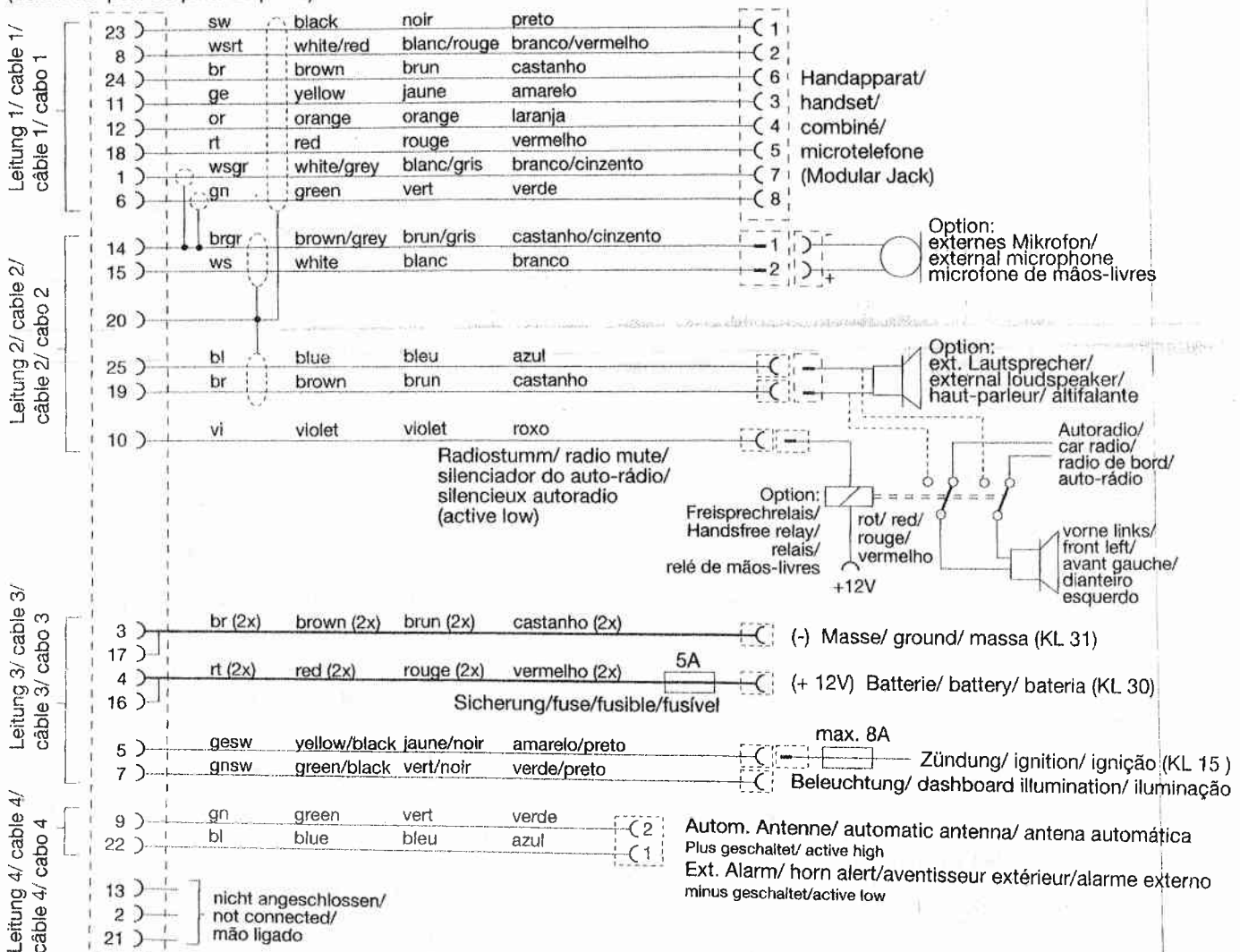
4.1 Allgemeines

Verlegen Sie die Kabel nach den Angaben des Fahrzeugherstellers. Sind keine Angaben bekannt, können Sie die Kabel parallel zu bereits vorhandenen Leitungen verlegen und durch die gleichen Öffnungen im Rahmen und im Fahrzeugaufbau führen. Verwenden Sie geeignete Durchführungstüllen, damit die Kabel nicht an scharfkantigen Fahr-

6. Autoverkabelung/ Cabling/ Câblage/ Cablagem



Sende-/Empfangsgerät/ transceiver unit/
émetteur/récepteur/ Emissor-Receptor
(Sub-D 25-pol./ 25 pins/ 25 pinos)



3X.0172.311.31

AMC/PS13 0893 mi(Gr)

Änderungen vorbehalten/Subject to alteration/Sous réserve de modifications/Reservamo-nos o direito de introduzir alterações.